

### Beschreibung

Armstrong bietet Stahlgussableiter in zwei Größen, mit waagrecht In-line-Rohranschlüssen und senkrechten integrierten Schmutzfängern, wahlweise mit Muffengewinde, Schweißmuffe oder in Flanschausführung an.

Eine spezielle Hebelmechanik vervielfacht die Kraft, die von der Glocke zum Öffnen des Ventils gegen den Systemdruck aufgewendet wird. Die Mechanik ist lose geführt und hat keine fixen Hebelmechanismen, die Verschleiß oder Reibung verursachen können.

Da die Mechanik im oberen Teil des Ableiters liegt, kann sich kein Schmutz an der Bohrung ansammeln. Kleine Schmutzteilchen werden suspendiert gehalten, bis sie durch die vollständige Spülwirkung beim Absenken der Glocke, die das Ventil von seinem Sitz abzieht, ausgespült werden.

Die Auslassbohrung ist von einem Wasserverschluss umgeben, der Frischdampfverlust verhütet. Eine kleine Entlüftungsbohrung in der Glocke sorgt für automatische Entlüftung, wobei ständig automatisch Luft und CO<sub>2</sub> mit Dampftemperatur abgelassen werden.

Glockenkondensatableiter entleeren kontinuierlich, obwohl sie un stetig ablassen, und lassen damit keinen Kondensatstau zu. Sie sind ebenfalls unempfindlich gegen Wasserschlag.

### Maximale Betriebsbedingungen

Maximal zulässiger Druck (Behälterausführung):  
 41 bar(ü) bei 343 °C (600 psig bei 650 °F)  
 51,7 bar(ü) bei 38 °C (750 psig bei 100 °F)

Maximaler Betriebsdruck: 41 bar(ü) (600 psig)

### Anschlüsse

BSPT- und NPT-Muffengewinde  
Schweißmuffe  
Flanschausführung

### Werkstoffe

Gehäuse: ASTM A216 WCB  
 Innenteile: Ganzedelstahl – 304  
 < 34,5 bar(ü) (500 psig): Gehärteter Chromstahl 17-4PH  
 > 34,5 bar(ü) (500 psig): Titan  
 Schmutzfänger: Edelstahl – 304  
 Deckel: ASTM A351 Güteklasse CF8M-Edelstahl

### Optionen

- Eingebautes Edelstahl-Rückschlagventil
- Thermische Entlüfterglocke (nur 973) maximaler Betriebsdruck 17 bar(ü) (250 psig)
- Reinigungsdraht

### Spezifikation

Glockenkondensatableiter, Typ ... aus Stahlguss, mit kontinuierlicher Entlüftung bei Dampftemperatur, freischwingender Edelstahlmechanik, integriertem Schmutzfänger und Auslassbohrung im oberen Teil des Ableiters.

### Bestellangaben

Bitte geben Sie Folgendes an:

- Modellnummer
- Größe und Art des Rohranschlusses. Sind Flansche erforderlich, Flanschttyp detailliert angeben
- Maximal vorliegender Arbeitsdruck oder Öffnungsweite
- Alles erforderliche Zubehör

Tabelle 90-1. Ableiter der Serie 970

Modellnr.	971		973	
	Zoll	mm	Zoll	mm
Rohranschlüsse	1/2", 3/4", 1"	15, 20, 25	3/4", 1"	20, 25
„A“ (Flanschdurchmesser)	4.7	119	7.4	188
„B“ (Einbaumaß, SCR oder SW)	6.0	152	8.1	206
„C“ (Höhe Mitte bis unten)	5.4	138	7.5	190
„D“ (Gesamthöhe)	9.0	229	12.9	328
„E“ (Gesamtlänge)	5.7	145	8.3	211
„F“ (Ausblasanschluss)	3/8" NPT		3/4" NPT	
Gewicht, SCR oder SW lb (kg)	6.8 (15)		20.0 (44)	

Schattierung zeigt an, dass Produkte das CE-Zeichen nach PED (2014/68/UE) tragen. Alle anderen Modelle erfüllen Artikel 4.3 der gleichen Richtlinie.

\*Auf Anfrage für Flanschanschlüsse

\*Einbaumaß, andere Flansche auf Anfrage Auch mit ANSI-Dichtflanschen mit Dichtleiste, Flachdichtfläche oder Ringdichtung erhältlich.

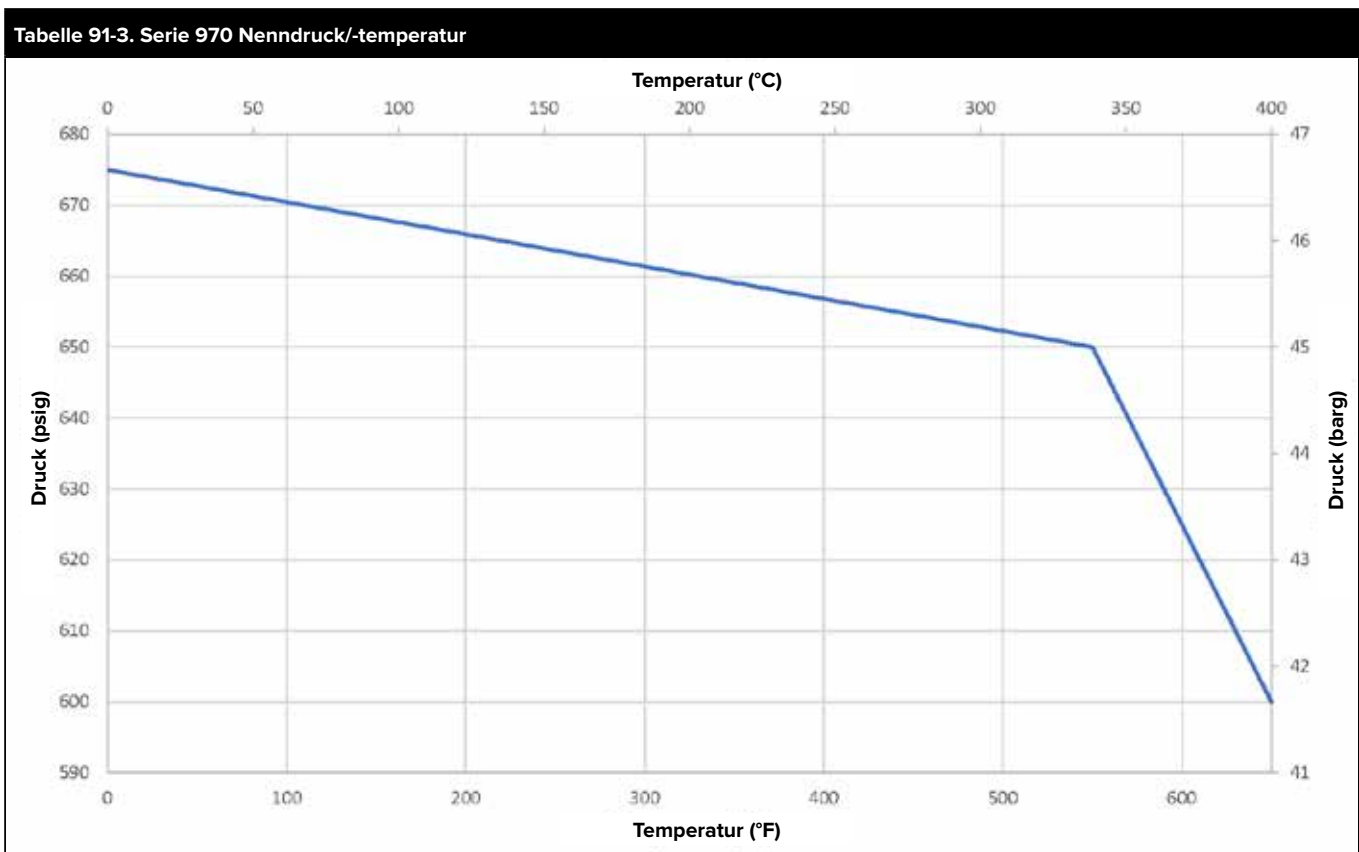
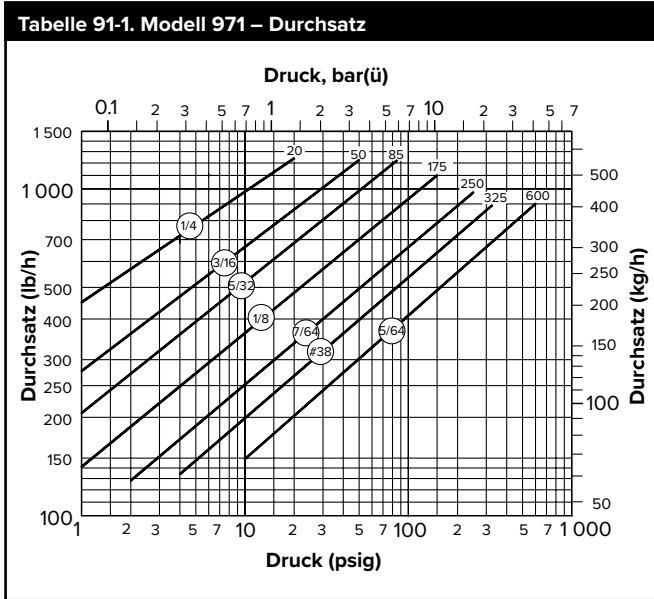
Maß- und Gewichtsangaben sind Näherungswerte. Die exakten Abmessungen finden Sie in den geprüften Werkzeichnungen. Änderungen an Konstruktion und Material ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

# Glockenkondensatableiter der Serie 970

Stahlguss für waagrechten Einbau mit integriertem Schmutzfänger  
Für Drücke bis 41 bar ...Kapazitäten bis 2.000 kg/h



Kondensatableiter und  
Dampfleit-heizungsarmaturen



Maß- und Gewichtsangaben sind Näherungswerte. Die exakten Abmessungen finden Sie in den geprüften Werkszeichnungen. Änderungen an Konstruktion und Material ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.